



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
27 February 2012  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

#### Рабочая группа по произвольным задержаниям

### **Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестидесятой сессии, состоявшейся 2–6 мая 2011 года**

#### **№ 17/2011 (Саудовская Аравия)**

#### **Сообщение, направленное правительству 6 декабря 2010 года**

**Относительно: Абдулрахима Али Абдуллы аль-Мурбати**

#### **Государство не является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 прежней Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был уточнен и продлен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата в своем решении 2006/102. Действие мандата было продлено еще на один трехлетний период в соответствии с резолюцией 15/18 Совета от 30 сентября 2010 года.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, содержание под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и, в той мере, в какой это касается государств-участников, – статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных договорах, принятых соответствующими государствами, является настолько

серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или получить средства правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права из-за дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения; политических или иных взглядов; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного положения; и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

### **Представленные материалы**

#### *Сообщение источника*

3. Ниже кратко изложен случай, который был доведен до сведения Рабочей группы по произвольным задержаниям: Абдулрахим Али Абдулла аль-Мурбати, гражданин Бахрейна, родившийся 28 декабря 1960 года и обычно проживающий совместно с женой и пятью детьми в городе Иса-Таун в Бахрейне, является бизнесменом, поддерживающим тесные коммерческие связи с Саудовской Аравией. Второй дом г-на аль-Мурбати находится в городе Медина, Саудовская Аравия.

4. 22 августа 2003 года г-н аль-Мурбати был арестован сотрудниками следственного подразделения саудовской полиции в своем втором доме в Медине.

5. Вплоть до декабря 2003 года родственники г-на аль-Мурбати не могли получить информацию о его судьбе и местонахождении. Согласно источнику, членам семьи стало известно, что на протяжении трех месяцев г-н аль-Мурбати находился в заключении в тюрьме Рувайс, расположенной рядом с городом Джидда, после чего был переведен в тюрьму Алиша недалеко от Эр-Рияда, где родственники впервые смогли с ним увидеться.

6. Согласно полученной информации, в первые месяцы заключения г-н аль-Мурбати, как утверждается, подвергался пыткам и содержался под стражей в бесчеловечных условиях, круглосуточно находясь в холодной и ярко освещенной одиночной камере. Его неоднократно избивали электрокабелем, нанося удары по ступням ног и спине. Во время допроса г-ну аль-Мурбати задавали вопросы о его работе в гуманитарной организации, которая занималась оказанием поддержки беженцам в Афганистане в период советской оккупации в 1980-х годах. Источник сообщает, что, несмотря на то, что само правительство Саудовской Аравии поддерживает работу данной организации, силы безопасности посчитали связь г-на аль-Мурбати с ней подозрительной.

7. Согласно информации, полученной от источника, г-н аль-Мурбати неоднократно переводился из одной тюрьмы в другую. 6 июня 2008 года саудовские власти сообщили послу Бахрейна в Саудовской Аравии, о вмешательстве которого просили родственники г-на аль-Мурбати, что они больше не признают факт содержания г-на аль-Мурбати под стражей. С июня 2008 года по октябрь 2008 года члены семьи ничего не знали о судьбе и местонахождении г-на аль-Мурбати.

8. Источник сообщает, что на данный момент г-н аль-Мурбати содержится в тюрьме Даммам. В результате серьезных проблем со здоровьем ему потребо-

валось лечение продолжительностью один месяц в отделении для заключенных больницы города Даммам. Согласно полученной информации, находясь в заключении, г-н аль-Мурбати потерял в весе более 50 кг, в результате чего его вес сократился почти в два раза. В настоящее время родственники г-на аль-Мурбати видятся с ним регулярно. Вместе с тем они продолжают испытывать финансовые трудности, поскольку г-н аль-Мурбати был основным кормильцем семьи.

9. Несмотря на усилия, прилагаемые семьей г-на аль-Мурбати, с тем чтобы нанять адвоката для подготовки надлежащей защиты, г-н аль-Мурбати до сих пор не получил доступа к услугам адвоката, не предстал перед судом и не имел возможности оспорить правомерность своего содержания под стражей.

10. Источник также сообщает, что с августа по декабрь 2003 года и с июня по октябрь 2008 года отсутствовали какие-либо сведения о местонахождении г-на аль-Мурбати, ему не был предъявлен ордер на арест, и на протяжении семилетнего нахождения в заключении ему так и не сообщили о предъявляемых ему обвинениях. Источник утверждает, что это является нарушением саудовского законодательства, и в частности статьи 36 Основного закона правления, предусматривающей, что "государство должно обеспечивать безопасность всех граждан и лиц, проживающих на его территории. Никто не может быть лишен свободы, арестован или подвергнут тюремному заключению без законных оснований". В статье 35 Закона об уголовном судопроизводстве (Королевский указ № М/39 от 16 октября 2001 года) также говорится, что "никто не может быть арестован или задержан, кроме как на основании ордера, выданного компетентным органом власти". В данной статье далее уточняется, что "любое такое лицо ... уведомляется о причинах его задержания", чего в случае г-на аль-Мурбати сделано не было.

11. Согласно полученной информации, г-н аль-Мурбати не предстал перед судом, и ему также не сообщили о продолжительности его содержания под стражей. Это противоречит национальному законодательству Саудовской Аравии. Так, в статье 3 Закона об уголовном судопроизводстве говорится, что "уголовное наказание применяется только в отношении человека, который совершил запрещенное или подлежащее наказанию деяние, ... и после того, как данное лицо было осуждено в силу окончательного решения, вынесенного после судебного процесса, проведенного в соответствии с принципами шариата". Кроме того, в статье 2 этого закона говорится, что "продолжительность содержания под стражей ... должна соответствовать срокам, установленным компетентными органами власти".

12. Источник далее утверждает, что в статье 114 Закона об уголовном судопроизводстве предусмотрено, что, если необходимо поместить обвиняемого под стражу до начала судебного процесса, максимальная продолжительность такого заключения не должна превышать пяти дней и в общей сложности может продлеваться до полугода. Таким образом, г-н аль-Мурбати должен быть "напрямую передан компетентному суду или быть освобожден".

13. Кроме того, источник утверждает, что содержание под стражей г-на аль-Мурбати противоречит статьям 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека. Г-н аль-Мурбати не имел возможности оспорить правомерность своего заключения под стражу в компетентном суде и воспользоваться услугами адвоката.

*Ответ правительства*

14. Рабочая группа направила правительству сообщение еще 6 декабря 2010 года и с сожалением отмечает, что правительство не ответило в течение предусмотренных 90 дней. Оно также не просило продлить период подготовки ответа в соответствии с пунктами 15 и 16 методов работы Рабочей группы.

**Обсуждение**

15. Несмотря на отсутствие ответа от правительства, основываясь на представленной ей информации, Рабочая группа считает, что может вынести свое мнение относительно ареста и содержания под стражей г-на аль-Мурбати в соответствии с пунктом 16 ее методов работы.

16. Сведения, которые были представлены источником и на которые, к сожалению, не было получено ответа правительства, подчеркивают сохраняющуюся практику нарушения целого ряда прав человека, включая право не подвергаться аресту без предъявления ордера, право предстать перед судьей в определенный период времени, право получить информацию об обвинениях, на основании которых был произведен арест и задержание, право доступа к адвокату и право на справедливое судебное разбирательство в разумные сроки. Кроме того, в данном случае добавляется еще одно нарушение: содержание под стражей без возможности общения с членами семьи, имевшее место дважды в течение семилетнего периода содержания под стражей (с августа по декабрь 2003 года и затем с июня по октябрь 2008 года). Из полученной информации следует, что г-ну аль-Мурбати отказали в осуществлении изложенных выше прав, и он продолжает оставаться в заключении, что усугубляется плохим состоянием здоровья и отсутствием каких-либо сведений о причинах такого содержания под стражей и его продолжительности.

17. Уместно также напомнить правительству Саудовской Аравии о существовании минимальных стандартов обращения с задержанными, включая их право не подвергаться ненадлежащему обращению, пыткам или содержанию в холодной одиночной камере, а также право на медицинскую помощь в случае болезни.

18. Рабочая группа с обеспокоенностью отмечает, что продолжающееся содержание г-на аль-Мурбати под стражей и предположительные пытки привели к ухудшению его состояния здоровья и поставили под угрозу не только его физическое состояние и благополучие, но и саму жизнь. В этой связи Рабочая группа ссылается на свое мнение № 25/2007 (Австралия), касающееся состояния здоровья задержанных. Рабочая группа напоминает правительству Саудовской Аравии о правовых обязательствах, взятых страной в качестве государства – участника Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания. Рабочая группа также ссылается на пункт 1 принципа 11, и принцип 32 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, принятого Генеральной Ассамблеей (резолюция 43/173 от 9 декабря 1988 года, приложение).

19. Рабочая группа отмечает, что рассматриваемый случай не является единственным. Как видно из предыдущих мнений, вынесенных Рабочей группой, включая мнения № 36/2008; № 37/2008; № 22/2008, № 21/2009; № 2/2011; № 10/2011 и № 11/2011, значительное число людей было арестовано и заключено под стражу без предъявления ордера на арест, без своевременной доставки в суд, без предоставления средств правовой защиты и без судебного разбиратель-

ства как такового. По полученным сведениям, основной целью допроса г-на аль-Мурбаи и применения пыток являлась информация касательно его связи с гуманитарной организацией. Если у правительства имеются какие-либо подозрения в отношении незаконности таких связей, оно может предъявить г-ну аль-Мурбати обвинение, предать его суду и следовать надлежащей процедуре вместо того, чтобы на протяжении неопределенного срока содержать его под стражей. Столь длительное заключение без какой-либо возможности применить меры судебной защиты является недопустимым как с точки зрения национального, так и международного законодательства.

#### **Решение по делу**

20. С учетом вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение г-на аль-Мурбати свободы, подпадающее под категории I и III Рабочей группы, является произвольным, не имеет законного основания и нарушает статьи 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека.

21. В соответствии с вынесенным мнением Рабочая группа просит правительство Саудовской Аравии незамедлительно освободить г-на аль-Мурбати и привести эту ситуацию в соответствие со стандартами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека.

22. В частности, Рабочая группа настоятельно призывает правительство обратить пристальное внимание на состояние здоровья г-на аль-Мурбати и обеспечить ему надлежащее медицинское обслуживание.

23. Рабочая группа просит правительство предоставить г-ну аль-Мурбати и членам его семьи надлежащее возмещение ущерба.

24. Рабочая группа призывает правительство Саудовской Аравии ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах.

*[Принято 5 мая 2011 года]*

---